

EL ISLEÑO.

PERIÓDICO CIENTÍFICO, INDUSTRIAL COMERCIAL Y LITERARIO.

PUNTOS DE SUSCRICION.

PALMA.—Imprenta y Librería de Gelabert.—MARON.—D. Matías Mascaró.—IVIZA.—D. Joaquin Cirer.

PRECIOS DE SUSCRICION.

En Mallorca, 10 rs. vn. al mes.—En los demas puntos del reino 12 rs. idem, franco de porte.

Seccion literaria.

DANTE ALIGHIERI.

LA DIVINA COMEDIA.

(CONTINUACION.)

III.

Basta esta rápida ojeada histórica para comprender cuantos elementos nacian en Italia, y cómo se preparaba el glorioso nacimiento de la lengua y de la literatura popular. Sin embargo, la enumeracion no es completa; porque, además de la tradicion clásica, que no perdió de vista el poeta florentino, es preciso conocer la materia poética y el arte que le inspiraron, para trazar y dar colorido á su creacion. ¿Existia en el pueblo una literatura, ó cuando menos el germen, el sentimiento de una literatura? ¿La azarosa vida de los últimos siglos, la influencia religiosa habia depositado en su seno un fondo de sentimientos, de amor, de espanto y de esperanza que llenaba sus horas de inspiracion poética? Si. ¿La religion en los diferentes períodos no habia creado un arte? ¿El dogma, encerrado en el seno de la fé no habia vestido forma alguna, sino que íntimo, profundo, solo brotaba del corazon al revestir el purísimo amor de la oracion? No; la religion habria creado un arte, y en este arte y el fondo de sentimientos atesorados por el pueblo cristiano en los dias de luto que acompañaron á su crecimiento, encontró el poeta florentino la materia y la forma de su poema. En cuanto á la inspiracion, habia sido con él y creció con su vida y sus desgracias.

Con el Cristianismo, la poesia de las leyendas sucedió á las antiguas teogonías. En los primeros dias, la poesia residia en todas las almas, y los mártires, al morir entre los tormentos imaginados por la ira, señalaban á sus verdugos el cielo, como si al dejar el mundo fuera su único dolor el no poder llevarlos á la mansion del amor eterno. Los terribles dolores del infierno no aparecian en la vida, porque el mártir solo pensaba en el cielo, aun para sus verdugos. En San Justino y Tertuliano se encuentran indicaciones de la existencia del lugar de los dolores eternos; pero la ciudad doliente era entonces el mundo, y la imaginacion no se veia precisada á traspasar los límites de la existencia, para encontrar indecibles tormentos é innumerables angustias. La fantasia solo veia entonces á los mártires ascender desde la hoguera á las regiones de los bienaventurados orando por sus crueles enemigos.

Todas las versiones y leyendas de los primeros siglos de la Iglesia, espresan el sentido indulgente, y el amor inmenso que derramaba el espíritu cristiano en el seno de sus hermanos; los santos solo veian á Jesus orando por los infieles, que los obispos maldecian, y cuando sus labios se contraian para condenarlos, Jesus se aparecia á su espíritu, diciendo que aun podria sufrir mas por la salud de los hombres. Aun en San Agustin se encuentra este eterno carácter de las creencias de los siglos apostólicos. En las leyendas de San Satorio y Santa Perpétua, la misericordia continúa inspirando visiones maravillosas

á los elegidos, y el maravilloso lazo que establece la oracion entre los vivos y los que murieron, se encuentra santificado, uniendo así por los vínculos del amor el mundo de la vida y el mundo del porvenir. Santa Cristina, despues de ver el cielo, el purgatorio y el infierno, al elegir su futuro destino, obta por permanecer en la tierra, redimiendo con sus plegarias á las almas de los condenados al purgatorio, antes de ascender á la mansion feliz de los cielos. En el siglo XIII, cuando á San Ambrosio de Sena le hace Dios la misma oferta, el santo espresa solo su anhelo de ascender á las regiones eternas.

Este período de la literatura legendaria encubre la influencia de las doctrinas que sostenian los Padres de la Iglesia latina. Orígenes cree que las penas de la otra vida son solo expiatorias y que el bien se superpone al mal, y esta doctrina, aunque condenada con el sexto concilio, continúa llenando todas las inteligencias, y se encuentran sus huellas en el siglo VI en el poeta cristiano Prudencio. La leyenda cristiana en los primeros siglos se inspira mas en la idea de la salvacion, que en los dolores del infierno.

En el siglo VI y en los *Diálogos de San Gregorio el Grande* la primitiva leyenda va visitando un carácter mas severo, aun cuando encontramos la salvacion del emperador Trajano debida á las oraciones de San Gregorio; pero en aquellos diálogos se lee la vision de un soldado que vió un árido é inmenso desierto atravesado por un rio de agua hirviendo, que salvan las almas purificadas pasando un puente estrechísimo que las almas manchadas no aciertan á cruzar. Los monges Higinio Sergio y Teófilo, buscando el punto donde el cielo y la tierra se unen, atravesando la Persia, entraron en la India, siguieron por las tierras de los Etiopes y de Canaan y llegaron á una region poblada de pigmeos, y en la cual abundaban las víboras y los dragones. Guiados por una paloma llegaron á la columna levantada por Alejandro en los últimos confines de la tierra, y vieron un lago de azufre, donde sufrían los condenados, y despues de una penosa marcha de cuarenta dias, llegaron á la estremidad donde encontraron cuatro guardianes coronados y con palmas de oro en las manos, y continuando su camino percibieron el olor de bálsamos y aromas embriagadores, y divisaron una region con tintas de nieve y púrpura, rios de leche é iglesias de columnas de cristal. Por último llegaron á la caverna de San Macario donde este santo peregrino esperaba orando hacia ya cien años el instante de poder entrar en el Paraíso que divisaban sus ojos y que guardaba la espada del querubín. Los peregrinos volvieron á su convento.

La leyenda ha adquirido gran desarrollo;—la fantasia, unida á la fé, describe regiones maravillosas, pero así en esta como en las recogidas por San Gregorio de Tours, el amor y el sacrificio por los hombres no se manifiesta con la sublimidad que en los siglos apostólicos.

La leyenda cristiana, como todos los géneros literarios, espresará muy luego, no solo el sencillo y religioso anhelo de un alma creyente, sino el deseo político de la Iglesia, y además de su significado religioso tendrá una profunda significacion social. Sencilla en los medios, no espresa

hasta ahora sino actos de fé de alma, éstasis de un espíritu poseído por el dogma; pero los destinos de la Iglesia nacieron, sus necesidades eran cada dia mayores y debia prepararse para luchar con el Imperio.

La leyenda cristiana va á convertirse en literatura eclesiástica, y á partir de este momento, el engrandecimiento de la Iglesia es el objeto supremo que procuran realizar papas, obispos y asambleas. El pueblo verá suspendidas sobre su cabeza dos espadas: la del poder temporal y la ira de Dios; y huyendo de la primera y humillándose ante la segunda, irá recogiendo tesoros de tristeza y melancolía que poblarán su espíritu de creencias poético-religiosas, que formarán la gran epopeya de los siglos medios.

La leyenda es el arma de la iglesia, y así en la historia de Francia escuchamos á Gregorio de Tours contándonos el castigo de Cilperico, condenado por tres obispos, y en la de Inglaterra el venerable Bedanos refiere cómo el piadoso Drithelmo atraviesa el infierno y cuenta los martirios eternos. Otro anónimo nos dice como el rey Dagoberto fué condenado al infierno y salvado por la intercesion de Mauricio y San Martin, que lo conducen al cielo en gracia de haber dotado sus conventos. Carlo Magno se salva, gracias á Santiago de Galicia y San Dionisio de Francia por los monasterios que fundó y dotó con régia munificencia.

En el siglo IX las visiones eran muy frecuentes, y los obispos se encargaron de castigar las torpezas de la vida de los principes. Carlos el Calvo es castigado por no seguir los consejos del obispo Hincmaro. En las crónicas de San Dionisio encontramos la leyenda de Carlos el Gordo, que alcanzó gran popularidad durante la edad media.—Carlos visita el infierno y encuentra á su padre Luis el Germánico, que padecía indecibles tormentos, y que le ruega que le salve haciendo ofrendas, y escucha de Lotario la profecía de la ruina de su raza.

Estas y otras visiones crecian en el pueblo, y si en el siglo XIII las mujeres de Ravena huían del Dante, llamándole el hombre que venia del infierno, en el siglo X estas visiones, que por do quiera se escuchaban, atemorizaron del tal manera la fantasia popular, y creció tanto el espanto, que como si el ángel de la muerte estendiera sus alas sobre la humanidad, las muchedumbres, de hinojos en torno de los obispos, pedían á voz en grito el perdón de los pecados, temerosos del juicio final que se acercaba de dia en dia. «Termino, mundo aporinante», era el grito de espanto que se escapaba de todas las conciencias.—Todo se detiene y enmudece, la actividad humana, sobrecogida de mortal congoja, busca el sepulcro.

Reaparece la leyenda en el siglo X. El *Viaje de San Brandan* se estiende por las naciones latinas, y el infierno nos ofrece un cuadro completo de fortunas, aunque la indulgencia no desaparece por completo como en el del Dante, porque hasta el mismo Judas encuentra un dia de perdón en los domingos. La isla de San Brandan ha encontrado su lugar en la geografia de los siglos medios, y los primeros navegantes de la edad moderna, al

pasar las islas Canarias, consultaban con avidez el horizonte, esperando divisar la isla visitada por el santo irlandés del siglo XI.

Pero el carácter eclesiástico de la leyenda no se desmiente, y el mismo San Gregorio, predicando delante de Nicolás II, contaba cómo un opulento conde de Alemania, hombre muy honrado,—lo que parece increíble en esta clase de gentes,—fué al infierno y vió á sus antepasados padeciendo los dolores eternos por haberse apoderado de un dominio de la iglesia de Metz. En el siglo XII encontramos la vision de Alberico, joven novicio del monasterio de Monte Casino, que guiado por una paloma visita el infierno y el purgatorio, y conoció el cielo; y si esta leyenda no traspasó los muros del monasterio, en cambio el *Purgatorio de San Patricio* fué leyenda que alcanzó gran vida en todos los pueblos meridionales.

(Se continuará.)

F. DE PAULA CANALEJAS.

(América.)

Mosaico.

Una espantosa tragedia acaba de tener lugar en la aldea de los Monges (Lowa), en los Estados-Unidos. Hé aquí la relacion dirigida el 26 de mayo al Correo de los Estados-Unidos:

«El domingo pasado poco antes de las nueve, los habitantes de la parte Norte de nuestra poblacion, se sorprendieron al oír uno tras otro, cuatro tiros de pistola y los gritos desgarradores de una joven que pedia socorro. Muchas personas se encaminaron sin demora hacia el punto de donde habian partido los tiros, y en donde encontraron á una joven, la señorita King, que huía dando muestras del terror mas profundo, y dejando tras sí un reguero de sangre.

Por las incoherentes palabras que dejaba escapar aquella infeliz, se comprendió que su prometido esposo mister Jaime Chantler, acababa de ser muerto por su rival Charles Rosseter, y que el asesino, despues de herirla á ella tambien, se habia suicidado. La señorita King fué trasladada á una casa vecina para que recibiera en ella los cuidados que su estado reclamaba, y cierto número de personas se dirigieron al lugar en que suponian que habia tenido efecto aquella sangrienta tragedia. Jaime Chantler estaba tendido boca arriba en un lado del camino: una bala le habia atravesado la cabeza de atrás á adelante, y acababa de morir. A unos diez pasos del cadáver yacia el matador con su revolver al lado; se habia hecho una herida mortal en el costado derecho, pero aun daba señales de vida.

Parece que los celos han sido la causa único de este triple crimen; Rosseter y Chantler, de origen ingleses, habitaban en casa de Mr. King. Ambos solicitaban con el mismo ardor la mano de la señorita King; pero Chantler fué preferido. Rosseter no ocultó su cólera, y aun parece que ya en muchas ocaciones habia proferido amenazas contra los dos esposos, y que hacia algun tiempo se ejercitaban con un ardor de siniestro augurio en el tiro de pistola. Pero nadie se cuidaba de todo ello, y Chantler menos que ningun otro. El domingo á la tarde aun comieron en la misma mesa el asesino y sus dos victimas. Despues de comer, Chantler propuso á su prometida salir á dar un paseo, y aceptada la proposicion, echaron á andar los dos jóvenes, dejando en pos de sí á Rosseter.

Este fué á ponerse de acecho, detrás de un vallado del camino por donde aquellos habian de volver á su casa, y en el momento en que la confiada pareja pasaba á corta distancia, el asesino apuntó á la cabeza. Ya se ha dicho que la muerte fué instantánea. La señorita King trató de huir, pero asiéndola Rosseter por un brazo, le aplicó á la frente la boca de la pistola. Gracias á un movimiento brusco, la jóven desvió el arma: sin embargo, el tiro salió y le atravesó una mano y la mejilla.

Entonces pudo huir la señorita King, pero no bien habia andado algunos pasos cuando otra bala la hirió en el hombro. Cayó en tierra, y después, tergiendo no la persiguiese Rosseter, hizo un esfuerzo supremo para continuar su camino y pedir auxilio. Ya sabemos lo demás. Sus heridas aunque muy peligrosas no hacen desesperar enteramente de la cura. Rosseter solo hace algunas horas que ha muerto.

Tres años hace que Chantler habia llegado aquí, procedente de Camandagna, Nueva-York. Su familia es originaria del condado de Sussex en Inglaterra. Muchos de sus parientes, una hermana entre otros, residen en Illinés. Era generalmente estimado, y todos deploran su trágico fin. Se cree que Rosseter se entregaba de algun tiempo á esta parte á la embriaguez.

Nuevas propiedades de la brea.—El olor de la brea, segun un periódico de higiene, es mortal para los gorgojos. Si se unta con un poco de esta sustancia la parte superior de un recipiente, donde existen contenidos tales insectos, no tardarán en morir. Mr. Caillot, que recordó estas particularidades conocidas de algunos labradores y comerciantes en granos, cita el hecho de una casa tan infestada por los gorgojos, que hasta penetraban los armarios donde se guardaba la ropa blanca. En el cortijo se colocó un tonel impregnado de brea, y después en los graneros, trojes ó cámaras; al cabo de algunas horas se veía á los gorgojos huir á millares en todas las direcciones opuestas á la que se encontraba el tonel, se fué trasladando este de pieza en pieza, y en pocos

días quedó libre y limpia la casa de estos buépeds incómodos y dañinos. En su consecuencia cuando se note la presencia de tales animales bastará que baderlos ahuyentar inmediatamente, colocar en las cámaras infestadas algunas tablas impregnadas de brea, que se renovaran de cuando en cuando.

Por los sueltos,
P. J. GELABERT Y POL.

PALMA.

CRONICA RELIGIOSA.

Santo del día de mañana.

S. VICENTE DE PAUL, CF. Y FUNDADOR.

CULTOS SAGRADOS.

CORTE DE LA GRAN REINA DE LOS CIELOS, MARIA.

Día 19.

Se hará la visita á la Virgen de Lluch, en la iglesia parroquial de San Nicolás.

—En la Mision continúan las cuarenta horas siendo la esposicion á las seis de la mañana; á las diez se celebrará la misa mayor en cuyo ofertorio panegirizará las virtudes del héroe de la humanidad San Vicente de Paul el presbitero don Bartolomé Morla cura párroco de Santa Cruz; y por la tarde á las seis y tres cuartos un rato de meditacion y la reserva á las siete y media.

—El ejercicio mensual del día diez y nueve dedicado á la memoria de la muerte del patriarca San José tendrá lugar en las iglesias que á continuación se espresan del modo siguiente:

En la parroquial de Santa Eulalia al anocheecer, con esposicion del Santísimo y música.

En la de Santa Cruz, al anocheecer.

En la de San Jaime id. con esposicion.

En la de San Miguel id. con id.

En la de San Nicolas id.

En la de Santa Teresa á las diez con esposicion y música.

En la de San Geronimo al anocheecer, con esposicion.

En la de la Merced á las siete y media de la mañana.

En la de San Francisco á las once.

En la de San Cayetano á las once y media.

En la del Socorro al anocheecer.

En la de San Antonio de Viana á las siete de la mañana.

En la de la Consolacion al anocheecer.

En la de San Juan id. con música.

AFRECCIONES ASTRONÓMICAS DE MAÑANA.

Salé el sol á las ... 4 hs. 47 ms.

Pónese... á las... 7 y 24 »

Hora en que debe señalar el reloj al medio día verdadero.

Las 12 hs. 5 m. 49 s.

AVISOS OFICIALES.

Don Manuel de Padin y Villavicencio, brigadier de la armada nacional y comandante militar de marina del tercio y provincia de Mallorca, etc., etc.

Por este primer pregon y edicto se cita, llama y emplaza á los que se creen con derecho por herencia, legitima, censo, alodio, fideicomiso ú otro cualquier concepto sobre una finca consistente en casa y corral sita en la villa de Campanet, propia de Gabriel Sacarés, la que linda con casa y corral de Mateo Cifre, con casa y corral de Antonio Bisquerra y con corral de Pablo Gual; ó sobre una pieza de tierra propia de mismo Sacarés denominada *can Juhá*, sita en el distrito de dicha villa, lindaute con los predios *Son Borrás* y *Son Estrany*, con tierras de

Mateo Cifre y con tierras de don José Miguel Trias; para que en el término de nueve días comparezcan á deducir el derecho que crean asistirles, pues transcurrido dicho término, se procederá á la venta de las espresadas fincas, con solo las cargas que resultan de autos. Dada en Palma á julio de 1858.—M. de Padin. —Cayetano Socías.

DEPOSITARIA DE FONDOS CONSIGNADOS DE MALLORCA.

En virtud de libramiento expedido por el señor vice-presidente del consejo de esta provincia, encargado del gobierno político de la misma, queda abierto en esta depositaria el pago de la pension correspondiente al año 1847 de los censos que la Universal consignacion presentaba á diferentes beneficios eclesiásticos, capellanías y sugetos particulares. Palma 14 julio 1858.—Martin Mayol é hijos.

CONTADURIA DE HACIENDA PUBLICA de las Baleares.

Los individuos de las clases pasivas cuyo pago de haberes se halla consignado en esta provincia, deben acreditar su existencia ó estado para el percibo de la mensualidad del mes actual; á este fin se servirán presentar en esta oficina por sí ó por medio de apoderado los que perciben por esta Tesoreria, y en Mahon é Ibiza los que deban cobrar por las Depositarias de dichos partidos, la correspondiente certificacion, cuyos impresos se facilitarán gratis por esta Contaduría y por las Administraciones de rentas de las espresadas dos Islas. Este documento y cualquier otro que deba justificar el pago han de entregarse precisamente antes del 26 del actual, bajo el supuesto que de no realizarlo serán escludidos de las nóminas. Palma 16 de julio de 1858.—Estanislao Joaquin Pintó.

SECCION DE ANUNCIOS.

JOSÉ MORA, MAESTRO ESTUCADOR.

Que hace dos años se estableció en esta capital, ofrece al público sus servicios en el arte de estucar que desempeñará con la mayor limpieza, lo cual puede verse en los edificios de enfrente el cuartel de caballería, el de la calle de las Monjas de la Misericordia y otros, y actualmente en la casa del Sr. Conde de San Simon. Fabrica el mármol artificial titulado *escayola*, que se emplea para los enladrillados pudiendo presentar en este mármol cualesquiera dibujos, y en los estuques, paisajes, flores, adornos, etc., etc.

Las personas que deseen estucar tanto el interior como exterior de sus casas serán servidas á precios sumamente módicos. Dicho maestro vive en la calle *dels Llums* núm. 10, piso 3.º, é informarán en la sombrerería de D. Pedro Pinto, calle de Santo Domingo, y en el bazar de sastretería de D. Antonio Mulet.

AL PUBLICO.

En la calle de la Campana, número 14, manzana 4, se venden salomones de cristal fino, de obra gótica y de otras clases usados, y se darán al 20 por 100 de rebaja de su precio.

LA CONFIANZA

COMPANIA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS Y ESPLOSION DEL GAS, Autorizada por real orden de 16 setiembre de 1844 y decreto imperial de 23 abril de 1856

Establecimiento en Paris, calle Richelieu, núm. 102.

CAPITAL SOCIAL CUATRO MILLONES DE FRANCOS.

Presidente del consejo de Administracion don EMILIO PEREIRE, oficial de la Legion de honor, presidente del consejo de Administracion del camino de hierro del Mediodia y administrador de la Sociedad del Crédito moviliario.

Director D. G. VERNEUIL.

La compañía la CONFIANZA asegura contra incendios y fuego del ciclo los edificios, muebles, mercancías, cosechas, ganados, fábricas, fundiciones, y en una palabra; todas las propiedades, muebles é inmuebles que el fuego puede destruir ó perjudicar.

La creciente progresion de sus operaciones y el pronto pago de los siniestros atestiguan las garantías de esta Compañía, cuyo consejo de Administracion está compuesto de personas, cuya influencia y capacidad son bien notorios.

La Compañía está representada en Palma por D. EDUARDO DE FONTAINE, calle de la Concepcion, número 59, piso 1.º

DEPÓSITO DE PAPEL PINTADO DE LAS MARAVILLAS,

establecido en la plaza de las Copiñas, n.º 3, tienda de sedas.

Se ha recibido un abundante surtido de hermosos dibujos y á la mitad del precio que se espendian anteriormente.

Interesante.

En el establecimiento de D. Vicente Sendra, situado en la plaza de las Copiñas, número 4, acaba de abrirse un elegante gabinete dedicado esclusivamente para la limpieza de dentaduras: en él se encuentran cuantos instrumentos se conocen hoy para el servicio de este ramo tan interesante, llevado en nuestros días casi á la perfeccion, y en el que se cifra un esquisito esmero en todos los paises y por todas las clases aun las menos acomodadas.

Con el objeto de que esté al alcance de todos el utilizar este adelanto, se estipula el precio de 12 reales.

MUEBLES DE LUJO.

Perfeccion, elegancia y solidez.

Gran surtido de cómodas, espejos de todas dimensiones, camas, sofás, consolas, cuadros, sillas, butacas, mesas de juego, mesas con piedra de mármol, y mesitas de mármol tambien para lavarse, y otros muebles de varias clases; todo construido con mucha perfeccion; debiendo advertir que se hará cualquier trabajo que se encargue: tienda de Predo Antonio Bernat, plaza de la Constitucion ó del Borne, número 8.

TIENDA DE VILLALONGA, PLAZA DE CORT.

Á LOS FUMADORES.

Papel de hilo para fumar, con la composicion de la regalicia y nitrado un cabo para encender el cigarro con facilidad; cuyo papel pectoral hace muy agradable el tabaco.

FOSFOROS

DE LA

ACREDITADA FÁBRICA DEL GLOBO.

Los hay aromáticos para encender los cigarros puros, á 3 cuartos caja.

Cajoncitos de 500 luces á 13 cuartos uno.

Cajitas de 100 id. á 3 »

Id. de 40 id. á 2 »

Id. de 25 id. á 1 »

Id. largas de 50 id. á 6 »

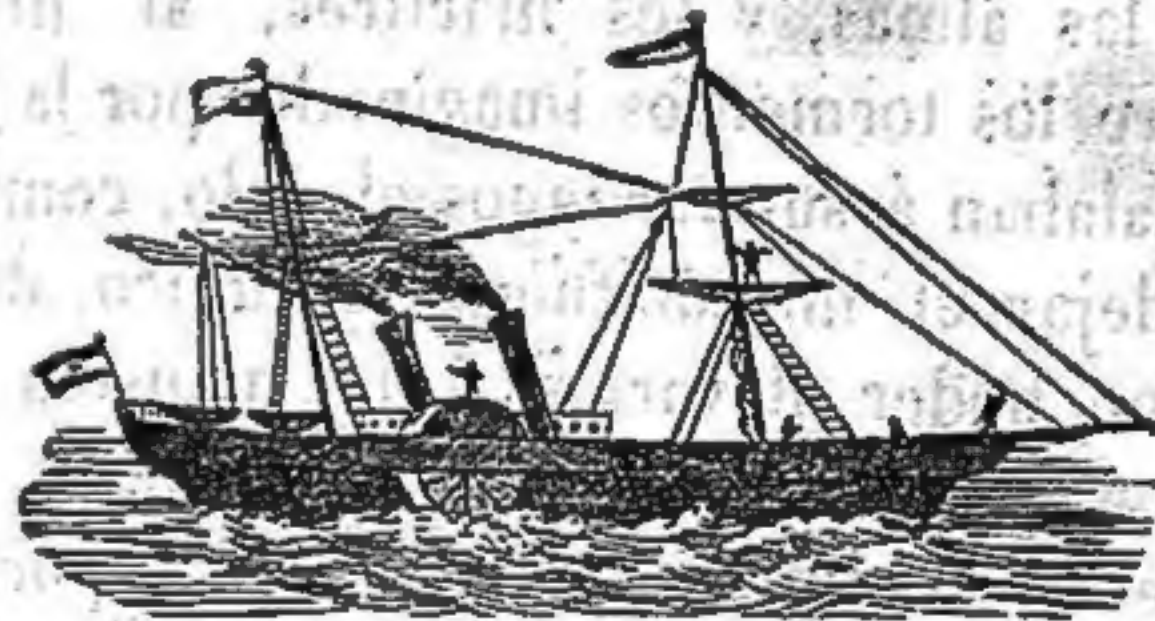
Cajitas de metal ó sean fosforeras, las hay de varias clases y dibujos desde 12 cuartos á 5 reales una.

CANDELAS DE ESPELMA

superior calidad francesa,

á 9 reales libra.

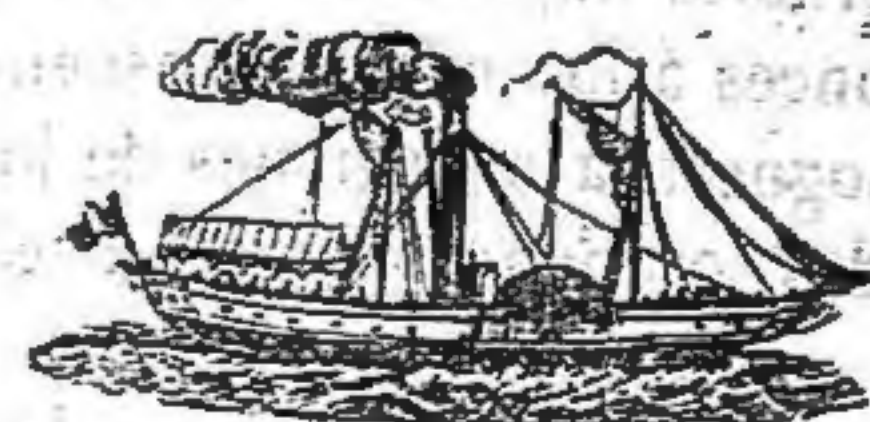
UNA MUGER VIUDA, DE 25 AÑOS DE edad, y la leche de mes y medio desea encontrar criatura para criar. En casa de Gabriel Reus, manz. 169, n.º 21, frente el Teatro, informarán.



El vapor correo *El Rey D. Jaime I* al mando de su capitán don Gabriel Medinas, saldrá de este puerto para

IVIZA Y VALENCIA

el lunes 19 del actual á las ocho de la mañana. Admite cargo y pasajeros. Se despacha en la plazuela de las Copiñas, número 44.



El vapor *El Mallorquin*, su capitán don Antonio Balaguer, saldrá para Barcelona el martes 20 del actual á las tres de la tarde, con la correspondencia. Admite cargo y pasajeros á los precios siguientes: cámara de popa 80 rs., cámara de proa 40 rs. y sobre-cubierta 20 rs. Se despacha en la calle de la Portería de Santo Domingo, número 1.º cuarto entresuelo.

PALMA:

IMPRENTA DE PEDRO JOSE GELABERT, editor responsable.